

Ingo Siegner

El petit drac Coco i el castell encantat

Traducció de Katinka Rosés





Tempesta en el Bosc del Penya-segat

Fa unes quantes hores que el petit drac Coco i la seva amiga, la porc espí Matilde, busquen herba de drac¹ al Bosc del Penya-segat.

—La meva mare em va dir que era difícil de trobar —diu en Coco—. Però no m’esperava que fos impossible.

—A mi ja em fan mal les potes —comenta la Matilde.

—Aquest lloc és molt silenciós. Te n’has adonat?

La Matilde escolta i diu:

—És veritat, ni tan sols se sent cantar cap ocell.

Tot i que els dos amics s’hi esforcen, no senten res de res. Que estrany! Al bosc, normalment se sent piular, bronzir i el cruixir de les fulles.

¹ Els dracs utilitzen l’herba de drac com a condiment per cuinar i remei contra el refredat.

Comença a fer-se fosc i aviat serà negra nit. De sobte, senten com alguna cosa s'acosta. Els dos amics s'estremeixen. Sota la llum de la lluna reconeixen una família de rates que avança rabent entre els matolls.

—Ei! —crida en Coco—. On aneu tan ràpid? El pare rata es gira:

—Marxem d'aquí abans que sigui mitjanit! Dit això, les rates desapareixen enmig de la foscor.

—Mmm, mitjanit... —murmura en Coco—. Què deu passar a aquesta hora?

La Matilde mira al seu voltant. Tot d'una té por i diu:

—Potser hauríem de seguir-los. Tinc la impressió que fugen d'alguna cosa!

De cop i volta, bufa un vent molt fort. En Coco observa el cel negre.

—S'acosta una tempesta. Serà millor que busquem un lloc on protegir-nos.

Les copes dels arbres s'agiten amenaçadores com gegants tenebrosos. Núvols foscos

planegen sobre el bosc. Tot seguit comença a ploure. Sobre els nostres amics cauen amb força gotes enormes. De cop i volta, en Coco veu brillar una llum entre els arbres.

—Mira, allà! —diu el petit drac—. Sembla una cabana. Corre, anem!

En Coco fa pujar la Matilde sobre el seu llom i tots dos volen cap a la llum.

Aviat arriben al final del bosc. Una gran prada els porta al penya-segat. Que estrany, la llum ha desaparegut... De sobte veuen una cosa: davant dels seus ulls, sota els núvols negres, s'alça un castell.





